

Cérémonies commémoratives en l'honneur du Sergent John SIMONETTI

Saint Germain d'Elle, le 18 juin 2011.

Discours prononcé par le premier adjoint, Guy BERTHOLON.

Mesdames et Messieurs,

Chers amis

Nous sommes réunis ce jour pour rendre hommage au Staff Sergent John SIMONETTI, et à tous les soldats américains de la 2<sup>ème</sup> division d'infanterie. Mais aussi aux anciens combattants et témoigner notre reconnaissance à tous ces hommes et ces femmes venus d'horizons et de pays différents, morts pour la France, au nom de la liberté, pour notre liberté.

La France d'aujourd'hui ne peut et ne doit oublier la somme d'héroïsme et de courage des soldats engagés dans toutes les guerres, ni les souffrances endurées par leurs familles.

N'oublions pas les victimes civiles, souvent plus nombreuses que les pertes militaires. Nous pouvons ainsi citer les disparus de Saint-Germain d'Elle :

Léon MESNILDREY tué par les soldats allemands le 12 juin 1944

Elisa DARTHENAY décédée chez elle le 15 juin 1944 retrouvée le 02 août 1944

Célestine LECLERC décédée chez elle le 25 juin 1944, retrouvée le 05 août 1944

A DOUCHIN mort en exode à l'âge de

Pierre PINEL tué par une mine allemande

Maurice GUILLET

A LAURENT

Honorons le souvenir et la mémoire de tous les morts des guerres et transmettons cet héritage sacré et douloureux aux jeunes générations. Faisons en sorte que le souvenir de ces guerres nous aide à construire un monde de paix et de solidarité entre les peuples et les nations.

We are united this day to pay tribute to the Staff Sergent John SIMONETTI, and to all American soldiers of the 2nd infantry division. But also to the war veterans and manifest our recognition to all these men and these women come from skylines and from different countries, dead for France, in the name of freedom, for our freedom.

Today's France cannot and must forget the sum of heroism and courage of the soldiers hired in all wars, nor suffering were endured by their families.

Let us not forget the civil victims, often more numerous than military losses. We can so name the missing persons of saint-Germain d' Elle:

Léon MESNILDREY killed by the German soldiers June 12th, 1944

Elisa DARTHENAY died to her on June 15th, 1944 found on August 02nd, 1944

CÉLESTINE LECLERC died to her on June 25th, 1944, found August 05th, 1944

A DOUCHIN died in exodus at the age of

PIERRE PINEL killed by a German mine

Maurice GUILLET

A LAURENT

Let us honour memory and memory of all deaths of wars and let us transmit this sacred and painful inheritance in the young generations. Let us make sure that the memory of these wars helps us to construct the world of peace and solidarity between the people and nations.